

Akumulatorowy wiertarka z uchwytem pistoletowym

Instrukcja użytkowania produktu

Model

XPB-1000
XPB-3000
XPB-6000
XPB-1000-C8
XPB-3000-C8
XPB-6000-C8

Numer części

6151762130
6151762150
6151762170
6151762530
6151762540
6151762550



Pobierz najnowszą wersję tego dokumentów na
http://www.desouttertools.com/info/6159929520_PL

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/ lub poważne obrażenia.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do przyszłego wykorzystania.

Spis treści

Informacje o produkcie	3
Informacje ogólne	3
Gwarancja	3
Strona internetowa	3
Informacje o częściach zamiennych	3
Wymiary	4
Pliki CAD	4
Informacje ogólne	4
Informacje ogólne	4
Opis produktu	5
Dane techniczne	5
Akcesoria	6
Instalacja	7
Instrukcja instalacji	7
Wkładanie akumulatora	7
Jak podłączyć narzędzie do XPB Config	7
Obsługa	8
Instrukcja konfiguracji	8
Jak uzyskać informacje o narzędziu	8
Sposób konfiguracji narzędzia	8
Jak ustawić prędkości	9
Instrukcja obsługi	10
Jak korzystać z narzędzia	10
Jak uaktywnić uśpione narzędzie	10
Co zrobić, jeżeli diody LED migają	10
Serwis	11
Instrukcja konserwacji	11
Przeczytać przed konserwacją	11
Konserwacja prewencyjna	11
Aktualizacja oprogramowania układowego	11
Rozwiązywanie problemów	13
Co zrobić, gdy narzędzie jest zablokowane	13
Zachowanie czerwonej diody LED	13

Informacje o produkcie

Informacje ogólne

OSTRZEŻENIE Ryzyko wystąpienia szkód materialnych lub poważnych obrażeń ciała.

Przed rozpoczęciem użytkowania narzędzia należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie instrukcje, a następnie postępować zgodnie z nimi. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar, szkody materialne i/lub poważne obrażenia ciała.

- ▶ Należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa dostarczone wraz różnymi częściami systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące instalowania, obsługi i konserwacji różnych części systemu.
- ▶ Należy przeczytać wszystkie obowiązujące lokalnie przepisy bezpieczeństwa dotyczące systemu i jego części.
- ▶ Wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Gwarancja

- Gwarancja udzielona na produkt wygasa po upływie 12 miesięcy od daty pierwszego użycia produktu, ale w każdym przypadku najpóźniej po upływie 13 miesięcy od daty dostawy.
- Gwarancją nie jest objęte normalne zużycie eksploatacyjne części.
 - Normalnym zużyciem eksploatacyjnym jest zużycie wymagające wymiany części lub innych regulacji/przeładów podczas standardowej obsługi konserwacyjnej narzędzi, przeprowadzanej po upływie określonego okresu (wyrażonego upływem czasu, godzinami pracy lub w inny sposób).
- Gwarancja udzielana na produkt jest uzależniona od prawidłowego użytkowania, konserwacji i napraw narzędzia oraz jego części składowych.
- Uszkodzenia części powstałe w okresie gwarancyjnym w wyniku konserwacji wykonywanej nieprawidłowo lub konserwacji wykonywanej przez strony trzecie, inne niż firma Desoutter lub jej autoryzowani partnerzy serwisowi, nie są objęte gwarancją.
- Aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia części narzędzia, obsługę serwisową narzędzia należy przeprowadzać zgodnie z zalecanymi harmonogramami konserwacji i przestrzegać właściwych instrukcji.
- Naprawy gwarancyjne są wykonywane wyłącznie w warsztatach firmy Desoutter lub przez autoryzowanych partnerów serwisowych.

Firma Desoutter oferuje wydłużoną gwarancję i najdoskonalszą konserwację prewencyjną za pośrednictwem umów serwisowych Tool Care. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem serwisowym.

Dotyczy silników elektrycznych:

- Gwarancja będzie obowiązywać tylko w przypadku, gdy obudowa silnika elektrycznego nie została otwarta.

Strona internetowa

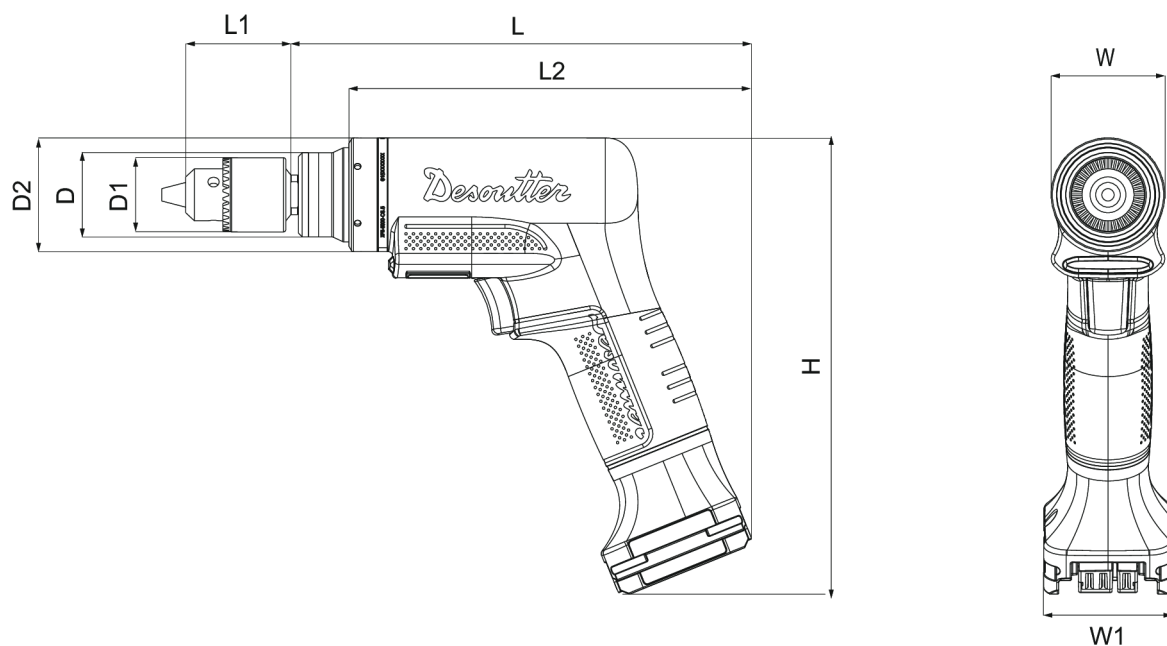
Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Desoutter.

Zapraszamy do odwiedzenia: www.desouttertools.com.

Informacje o częściach zamiennych

Rysunki złożeniowe i lista części zamiennych są dostępne w dziale „Service Link” na stronie www.desouttertools.com.

Wymiary



mm

Model	L	L1	L2	W	W1
-1000	195	44,5	161	46	52
-3000	184	44,5	161	46	52
-6000	184	44,5	161	46	52

Model	D	D1	D2	H
-1000	38	32	46	184
-3000	38	32	46	184
-6000	38	32	46	184

cale

Model	L	L1	L2	W	W1
-1000	7,68	1,75	6,34	1,81	2,05
-3000	7,24	1,75	6,34	1,81	2,05
-6000	7,24	1,75	6,34	1,81	2,05

Model	D	D1	D2	H
-1000	1,50	1,26	1,81	7,24
-3000	1,50	1,26	1,81	7,24
-6000	1,50	1,26	1,81	7,24

Pliki CAD

W celu uzyskania informacji na temat wymiarów produktu patrz archiwum rysunków wymiarowych:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Informacje ogólne

Informacje ogólne

Narzędzia XPB to akumulatorowe wiertarki pistoletowe.

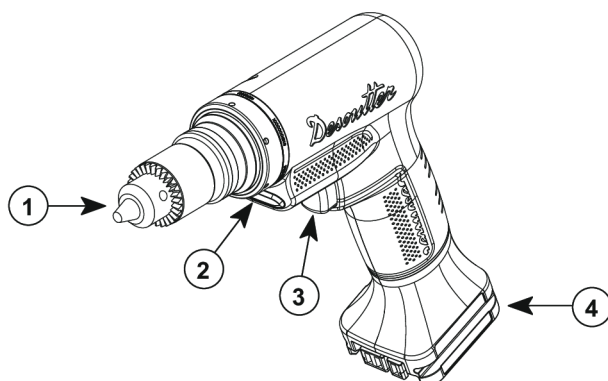
Są one obsługiwane ręcznie przez operatora i zasilane przez akumulator Desoutter.

Narzędzia wyposażone są w dwustopniowy spust, który pozwala dostosować prędkość wiercenia do materiału.

Ustawienia narzędzi wykonuje się za pomocą XPB Config.

Pod koniec cyklu wiercenia funkcja *Pulse mode* [Tryb pulsacyjny], która jest włączona domyślnie pozwala na usunięcie z narzędzia skrawającego wiórów, które utknęły w otworze wiertniczym.

Opis produktu



1	Wał wyjściowy
2	Wskaźniki świetlne
3	Spust
4	Ślad akumulatora

Dane techniczne

Napięcie (V)

18 V lub 36 V

Zużycie energii

18 V: 310 W

36 V: 420 W

Wał wyjściowy

XPB-xxxx	3/8"-24 UNF
XPB-xxxx-C6.5	Uchwyt: Ø 6.5

Zakres prędkości (obr./min.)

Model	Min. (1)	Maks. (2)
-1000	110	1000
-3000	300	2790
-6000	630	6000

(1) domyślna minimalna prędkość pierwszego stopnia spustu (Prędkość 1)

(2) domyślna maksymalna prędkość drugiego stopnia spustu (Prędkość 2)

Masa

Model	(kg)	(funty)
XPB-1000	0,82	1,81
XPB-3000	0,77	1,70
XPB-6000	0,78	1,72

Model	(kg)	(funty)
XPB-1000-C6.5	0,96	2,12
XPB-3000-C6.5	0,89	1,96
XPB-6000-C6.5	0,90	1,98

 Waga jest podawana bez akumulatora.

Warunki przechowywania i eksploatacji

Temperatura przechowywania	Od -20 do 70°C (od -4 do 158°F)
Temperatura robocza	od 0 do 45 °C (od 32 do 113°F)
Wilgotność otoczenia przechowywania	0-95 % rH (bez kondensacji)
Wilgotność otoczenia pracy	0-90 % rH (bez kondensacji)
Maksymalna wysokość n.p.m.	2000 m (6562 stóp)
Nadaje się do eksploatacji w środowisku o 2. stopniu zanieczyszczenia	
Wyłącznie do użytku wewnętrznego	

Akcesoria

Wymagane akcesoria

Akumulator 18 V 2,5 Ah	6158132660
Akumulator 36 V 2,5 Ah	6158132670
Ładowarka akumulatorów	6158132700
eDOCK	6158119760

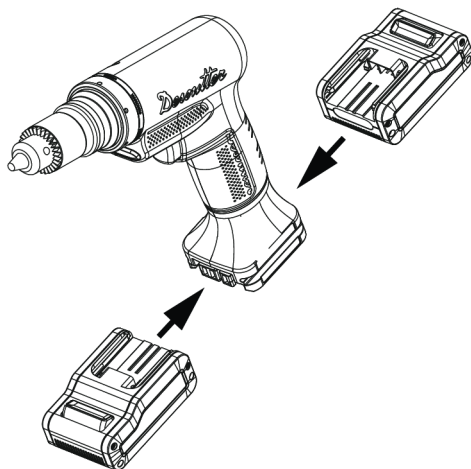
Opcjonalne akcesoria

Uchwyt wiertła - 6,5 mm	2050552723
Uchwyt wiertła - 8 mm	2050530133
Uchwyt wiertła - 10 mm	2050529543
Ośłona uchwytu wiertła	2050492753
Uchwyt boczny	6153992650

Instalacja

Instrukcja instalacji

Wkładanie akumulatora



Akumulator należy włożyć z przodu lub z tyłu narzędzia do usłyszenia wyraźnego dźwięku blokady.

Nie ma przełącznika WŁ./WYŁ.: narzędzie jest gotowe do pracy bezpośrednio po zamontowaniu akumulatora.

Gdy narzędzie jest zasilane, diody LED narzędzia błyskają.

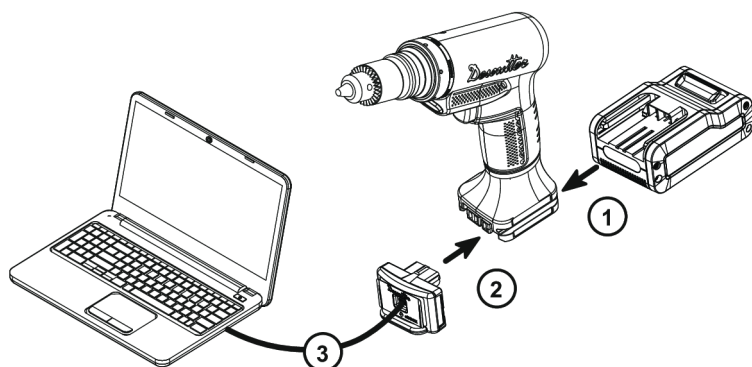
UWAGA Zalecane dotyczące użytkowania akumulatorów

Należy zadbać o wydłużenie okresu eksploatacji akumulatora.

- Odłączać akumulator, gdy narzędzie nie jest używane.

Nie zostawiać akumulatora w ładowarce, gdy nie jest ona podłączona do zasilania.

Jak podłączyć narzędzie do XPB Config



Do narzędzia podłącz akumulator.

Podłączyć eDOCK do narzędzia i do portu USB komputera.

- ❗ Zachować właściwą kolejność podłączania.

Uruchom XPB Config z pulpitu komputera.



Kliknij to pole, aby wyświetlić dostępne porty komunikacyjne.
Lub kliknij listę rozwijaną, aby wybrać jeden port.

Kliknij *Connect* [Połącz], aby połączyć się z narzędziem.

Jeżeli połączenie zostanie nawiązane pomyślnie, wyświetli się zielony „ptaszek”.



Kliknij ten przycisk, aby odczytać narzędzie.

Obsługa

Instrukcja konfiguracji

Jak uzyskać informacje o narzędziu

Podłącz narzędzie do XPB Config [Modułu ustawiania prędkości].

Przejdź do zakładki *Tool configuration* [Konfiguracja narzędzia].

Zostaną wyświetlone następujące informacje.

- Numer seryjny Desoutter
- Wersja oprogramowania układowego
- Poziom naładowania akumulatora
- Liczba wykonanych cykli wiercenia (*Counter* [licznik]) od daty produkcji.

Spersonalizowanie następujących informacji:

Numer seryjny klienta	Do 16 znaków
Opis narzędzia	Do 32 znaków



Kliknij ten przycisk, aby zaktualizować narzędzie.
Odłącz i podłącz akumulator, aby zweryfikować nowe ustawienia w narzędziu.

Sposób konfiguracji narzędzia

Jak zarządzać natężeniem białych diod LED

Podłącz narzędzie do XPB Config [Modułu ustawiania prędkości].

Przejdź do zakładki *Tool configuration* [Konfiguracja narzędzia].

Przejdź do pola *White LED level* [Poziom białej diody LED].

Wybierz natężenie białej diody LED w procentach.



Kliknij ten przycisk, aby zaktualizować narzędzie.
Odłącz i podłącz akumulator, aby zweryfikować nowe ustawienia w narzędziu.

Jak zapobiec uruchomieniu narzędzia, gdy poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski

Podłącz narzędzie do XPB Config [Modułu ustawiania prędkości].

Przejdź do zakładki *Tool configuration* [Konfiguracja narzędzia].

Przejdź do pola *Maintenance* [Konservacja].

Wybierz minimalny poziom naładowania (domyślnie 0%), przy którym narzędzie nie zostanie uruchomione.



Kliknij ten przycisk, aby zaktualizować narzędzie.
Odłącz i podłącz akumulator, aby zweryfikować nowe ustawienia w narzędziu.

Jak zablokować narzędzie, gdy limit licznika został osiągnięty

Podłącz narzędzie do XPB Config [Modułu ustawiania prędkości].

Przejdź do zakładki *Tool configuration* [Konfiguracja narzędzia].

Przejdź do pola *Maintenance* [Konservacja].

W polu *Counter limit* [Limit licznika], należy wpisać limit cykli wiercenia (od 0 do 1.000.000).

Zaznacz pole *Lock tool* [Zablokuj narzędzie].



Kliknij ten przycisk, aby zaktualizować narzędzie.
Odłącz i podłącz akumulator, aby zweryfikować nowe ustawienia w narzędziu.

Jak korzystać z licznika narzędzia skrawającego

Podłącz narzędzie do XPB Config [Modułu ustawiania prędkości].

Przejdź do zakładki *Head and Psets configuration* [Konfiguracja głowicy i Psets].

Wyświetli się licznik ilości wierceń wykonanych przy użyciu aktualnego narzędzia skrawającego.

Możesz zresetować ten licznik, klikając *Reset counter* [Resetuj licznik].

W polu *Cycle counter limit* [Limit licznika cykli] wprowadź liczbę cykli wiercenia (od 0 do 1.000.000), po osiągnięciu której narzędzie zostanie zatrzymane.

Zaznacz pole *Lock tool* [Zablokuj narzędzie].



Kliknij ten przycisk, aby zaktualizować narzędzie.

Jak ustawić prędkości

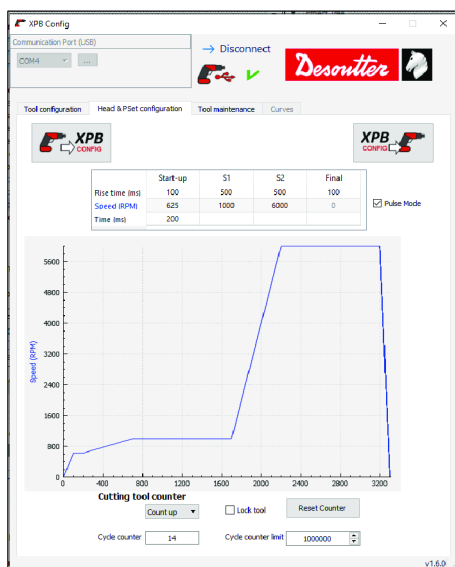
- i** Narzędzia wyposażone są w dwustopniowy spust, który pozwala dostosować prędkość wiercenia do materiału.

Podłącz narzędzie do XPB Config [Modułu ustawiania prędkości].



Kliknij ten przycisk, aby odczytać narzędzie.

Przejdź do zakładki *Head and Psets configuration* [Konfiguracja głowicy i Psets].



Cykl wiercenia składa się z 4 etapów.

- i** Prędkości domyślnie podano w rozdziale *Dane techniczne [strona 5]* [Dane techniczne].

Start-up

[Rozruch] Etap ten występuje na początku cyklu wiercenia, niezależnie od położenia spustu.

Wprowadź czas narastania (domyślnie min. 100 ms / maks. 5000 ms / 200 ms).

Wprowadź prędkość narzędzia.

Wprowadź czas trwania etapu (domyślnie 0 ms, maks. 5000 ms).

S1

S1 oznacza Speed 1 [Prędkość 1].

W tym etapie czas przyspieszenia i prędkość uzyskuje się, gdy spust jest wciśnięty do połowy.

Wprowadź czas narastania (domyślnie min. 100 ms / maks. 5000 ms / 200 ms).

Wprowadź prędkość narzędzia.

S2

S2 oznacza Speed 2 [Prędkość 1].

W tym etapie czas przyspieszenia i prędkość uzyskuje się, gdy spust jest całkowicie wciśnięty.

Wprowadź czas narastania (domyślnie min. 100 ms / maks. 5000 ms / 200 ms).

Wprowadź prędkość narzędzia.

Final

[Końcowy] Ten etap steruje zmniejszaniem prędkości obrotowej pod koniec cyklu wiercenia, po zwolnieniu spustu.

Wprowadź czas narastania (domyślnie min. 100 ms / maks. 300 ms / 100 ms)

Pulse mode [Tryb pulsacyjny] jest włączony domyślnie.

Pod koniec cyklu wiercenia funkcja ta pozwala na usunięcie z narzędzia skrawającego wiórów, które utknęły w otworze wiertniczym.



Kliknij ten przycisk, aby zaktualizować narzędzie.

Instrukcja obsługi

Jak korzystać z narzędzia

⚠ OSTRZEŻENIE Nie uruchamiać narzędzia przed upewnieniem się, że głowica wiertarki została prawidłowo zamontowana do jednostki napędowej. Nieprawidłowo zmontowana głowica wiertarki może odkręcić się z dużą prędkością i spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia.

Dopasować do narzędzia odpowiedni uchwyt.

Wsunąć narzędzie skrawające do uchwytu.

Za pomocą klucza do uchwytu dokręcić narzędzie skrawające do uchwytu.

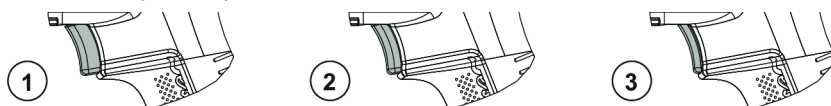
Powtórzyć tę czynność trzy razy (co 120 °).

Trzymając narzędzie stabilnie za pomocą uchwytu nałożyć na skrawaną część.

Przednia lampka świecąca w kolorze białym oświetla obszar roboczy.

i Narzędzia wyposażone są w dwustopniowy spust, który pozwala dostosować prędkość wiercenia do materiału.

Nacisnąć spust do połowy (pierwszy stopień spustu), aby wiercić z *Prędkością 1* a do końca (drugi stopień spustu), aby wiercić z *Prędkością 2*.



1	Spusty WYŁĄCZONY
2	Pierwszy stopień spustu
3	Drugi stopień spustu

Pod koniec cyklu wiercenia narzędzie może wytwarzać wstrząsy, aby usunąć z narzędzia skrawającego wióry, które utknęły w otworze wiertniczym.

i W przypadku, gdy narzędzie skrawające zostanie zablokowane podczas cyklu, narzędzie automatycznie rozpoczyna cykl odłączania, aby uwolnić narzędzie skrawające.

Jak uaktywnić uśpione narzędzie

Narzędzie automatycznie przełącza się w tryb *Standby* [Gotowość] po 30 minutach bezczynności.

Naciśnij spust.

Narzędzie przechodzi w tryb *Deep sleep* [Głębokie uśpienie] po 1 godzinie bezczynności, gdy poziom naładowania akumulatora jest niski.

Naciśnij spust.

Odłącz akumulator, odczekaj kilka sekund, podłącz akumulator.

Co zrobić, jeżeli diody LED migają

Czerwone i zielone diody LED migają, gdy poziom naładowania akumulatora jest niski.

Wymień akumulator i podłącz rozładowany akumulator do ładowarki.

Niebieska dioda LED miga 4 razy, gdy licznik narzędzi skrawających osiąga poziom ostrzegawczy.

Niebieska dioda LED miga raz, gdy licznik narzędzi skrawających osiąga swój limit.

Serwis

Instrukcja konserwacji

Przeczytać przed konserwacją

OSTRZEŻENIE Zagrożenie podłączenia

Narzędzie może nieoczekiwanie uruchomić się i spowodować ciężkie obrażenia.

- ▶ Przed rozpoczęciem przeglądu narzędzie należy odłączyć.

Konserwację można przeprowadzać **wyłącznie wykwalifikowany personel**.

Postępować zgodnie ze standardowymi praktykami inżynierskimi. Podczas demontażu lub ponownego montażu różnych części systemu postępować zgodnie z rysunkami złożeniowymi.

Kierować się następującymi instrukcjami przedstawionymi na rysunkach złożeniowych.

Uwaga: podczas montażu dokręcać w odpowiednim kierunku.



Gwint lewy



Gwint prawy

Podczas montażu:



Stosować zalecany klej.



Dokręcać wymaganym momentem obrotowym.



Nanieść zalecany smar stały lub olej smarowy. Nie nakładać nadmiernej ilości smaru na koła zębate lub łożyska — wystarczy nanieść niewielką warstwę.

Konserwacja prewencyjna

Do intensywnego użytku

Intensywne użytkowanie może wymagać częstszych przeglądów i konserwacji profilaktycznych. Skontaktuj się z lokalnym zespołem serwisu Desoutter w celu uzyskania dostosowanego planu konserwacji.

Zalecenia

Zaleca się przeprowadzanie przeglądów i konserwacji zapobiegawczej w regularnych odstępach czasu raz w roku lub po maksymalnej liczbie cykli wiercenia (patrz tabela poniżej), w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Częstotliwość konserwacji

500.000 cykli wiercenia

Aktualizacja oprogramowania układowego

- ① Skontaktuj się z przedstawicielem firmy Desoutter, aby uzyskać najnowszą wersję oprogramowania sprzętowego (plik .zip).

Wersja oprogramowania sprzętowego narzędzia jest wyświetlana na ekranie *Tool configuration* [Konfiguracja narzędzia].

Skopiuj/wklej plik .zip do *C:\Program Files (x86)\Desoutter\XPB Config* (katalog domyślny).

Przejdź do zakładki *Tool maintenance* [Konserwacja narzędzi].

Kliknij *Select zip file* [Wybierz plik zip].

Wybierz plik i kliknij *Open* [Otwórz].

Kliknij *Update* [Aktualizuj].

Zielone, niebieskie i czerwone diody migają. Gdy niebieska dioda LED się wyłączy, aktualizacja zostanie zakończona.

 Nie należy wyjmować akumulatora podczas aktualizacji.

Rozwiązywanie problemów

Co zrobić, gdy narzędzie jest zablokowane

Opis	Rozwiązanie
Narzędzie jest <i>Standby mode</i> [Tryb gotowości].	Naciśnij spust, aby uaktywnić narzędzie.
Narzędzie jest <i>Deep sleep mode</i> [Tryb głębokiego uśpienia].	Odłącz i podłącz akumulator.
Akumulator jest rozładowany.	Wymień akumulator.
Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski.	Sprawdź poziom naładowania akumulatora za pomocą <i>XPB Config</i> . Patrz <i>Jak zapobiec uruchomieniu narzędzia, gdy poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski</i> [strona 8].
Limit licznika został osiągnięty.	Patrz <i>Jak zablokować narzędzie, gdy limit licznika został osiągnięty</i> [strona 8].
Limit licznika narzędzia skrawającego został osiągnięty.	Patrz <i>Jak korzystać z licznika narzędzia skrawającego</i> [strona 8].

Zachowanie czerwonej diody LED

	Przyczyna	Rozwiązanie
2 czerwone migające światła	Overcurrent [Przetężenie]	Dioda LED wyłącza się, gdy przetężenie nie jest już wykrywane.
3 czerwone migające światła	Motor stall [Utyk silnika]	Narzędzie zostało zablokowane podczas cyklu wiercenia. Cykl wiercenia został przerwany. Usuń narzędzie i rozpocznij kolejny cykl wiercenia.
4 czerwone migające światła	Temperatura	Poczekaj, aż narzędzie ostygnie.
4 czerwone migające światła i włączona niebieska dioda LED	Konserwacja - Limit licznika został osiągnięty	Wyślij narzędzie do konserwacji w zakładzie.
5 czerwonych migających światel	Akumulator	Wymień akumulator.
Ciągle migające światła	Błąd konfiguracji lub awaria sprzętowa	Skontaktować się z przedstawicielem firmy Desoutter.

Założona w 1914 firma Desoutter Industrial Tools z siedzibą we Francji to globalny lider w produkcji elektrycznych i pneumatycznych narzędzi montażowych służących w wielu różnych zastosowaniach montażowych i przemysłowych, np. lotnictwie i kosmonautyce, motoryzacji, obsłudze lekkich i ciężkich pojazdów, naprawach terenowych i ogólnych zastosowaniach przemysłowych.

Firma Desoutter oferuje bogaty wybór rozwiązań — narzędzi, usług i projektów — dostosowanych do określonych wymagań klientów lokalnych i globalnych w ponad 170 krajach.

Firma projektuje, wykonuje i dostarcza innowacyjne narzędzia przemysłowe wysokiej jakości, włączając pneumatyczne i elektryczne wkrętarki, zaawansowane narzędzia montażowe, zaawansowane jednostki wiertnicze, silniki pneumatyczne i układy pomiaru momentu obrotowego.

Więcej informacji można uzyskać na stronie www.desouttertools.com



More Than Productivity